

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juin 1999.

Art. 3. Le Ministre flamand qui a le tourisme dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 6 juillet 1999.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Ministre flamand de la Politique extérieure, des Affaires européennes, des Sciences et de la Technologie,
L. VAN DEN BRANDE



N. 99 — 2971

[S - C - 99/36184]

5 JULI 1999. — Ministerieel besluit tot vastlegging van de benamingen die kunnen voorkomen op de kwalificatiegetuigschriften van het deeltijds beroepssecundair onderwijs

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 31 juli 1990 houdende inrichting van het deeltijds beroepssecundair onderwijs, inzonderheid op artikel 10^{ter}, § 2, aldaar ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse regering van 27 mei 1997;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 19 december 1997 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse regering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 28 september en 19 december 1998,

Besluit :

Artikel 1. De onderstaande lijst bevat de benamingen die kunnen voorkomen op de kwalificatiegetuigschriften van het deeltijds beroepssecundair onderwijs, uitgereikt vanaf het schooljaar 1999-2000 in toepassing van de bepalingen van het besluit van de Vlaamse regering van 31 juli 1990 houdende inrichting van het deeltijds beroepssecundair onderwijs. Uitsluitend uit hoofde van overzichtelijkheid wordt bedoelde lijst ingedeeld in rubrieken en wordt aan elke benaming een volgnummer toegekend.

Rubriek BOUW :

1. Bekister
2. Bekister-betonstaalvlechter
3. Betonstaalvlechter
4. Dakbedekker
5. Dakwerker
6. Dekvloerlegger
7. Elastisch voeger
8. Industrieel isolatievakman
9. Kasseier
10. Metselaar
11. Steenhouwer
12. Stukadoor
13. Vloerlegger/Wand- en tegelzetter
14. Voeger
15. Wand- en plafondplaatser
16. Wegenarbeider
17. Werfbediener

Rubriek DECORATIE :

18. Publiciteitsschilder
19. Schilder
20. Schilder-behanger
21. Schilder-behanger-vloerbekleder
22. Stoffeerder-capittoneerder
23. Stoffeerder-garnierder

Rubriek DIAMANTBEWERKING :

24. Diamantslijper
25. Kruiswerk-briljanteerder
26. Kruiswerk-slijper

Rubriek DISTRIBUTIE :

27. Goederenbehandelaar-magazijnier
28. Goederenbehandelaar-magazijnier-heftruckchauffeur
29. Goederen behandelaar-magazijnmedewerker
30. Verpakkingsoperator

Rubriek ELEKTRICITEIT/ELEKTRONICA :

31. Bedrader-bestukker in de elektronica
32. Elektricien residentiële elektriciteit
33. Hulpelektricien residentiële elektriciteit
34. Industriële monteur van elektrische uitrusting van voertuigen
35. Installateur hard- en software
36. Monteur instrumentatie
37. Nijverheidselektricien

Rubriek GRAFISCHE NIJVERHEID :

38. Drukafwerker
39. Drukvoorbereider

Rubriek HANDEL EN ADMINISTRATIE :

40. Administratief helper
41. Host(ess)
42. Kantoorbediende
43. Kassier
44. Receptieassistent
45. Winkelbediende

Rubriek HOUT :

46. Binnenschrijnwerker
47. Buitenschrijnwerker
48. Daktimmerman
49. Houtbewerker
50. Machinale houtbewerker
51. Meubelmaker
52. Parketlegger
53. Schrijnwerker
54. Schrijnwerker-timmerman

Rubriek KLEDING EN CONFECTIE :

55. Operator in de snij- en stikafdeling
56. Operator in de stikafdeling
57. Operator in de strijk- en persafdeling
58. Operator in de wasserij
59. Patronenmaker
60. Retoucheerder

Rubriek LAND- EN TUINBOUW :

61. Groenarbeider
62. Landbouwarbeider
63. Landbouwer
64. Schaal- en schelpdierenkweker
65. Tuinaanlegger
66. Tuinbouwarbeider
67. Tuinbouwer

Rubriek METAAL EN KUNSTSTOFFEN :

68. Aluminiumschrijnwerker
69. Bediener werktuigmachines
70. Containerhersteller
71. Draadbewerker

72. Draaier
 73. Draaier-frezer
 74. Extrudeur
 75. Frezer
 76. Gereedschapsmaker
 77. Hoefsmid
 78. Kunststofbewerker
 79. Lasser
 80. Lasser-monteur
 81. Lasser-plaatbewerker
 82. Monteur sanitaire installaties
 83. Monteur verwarmingsinstallaties
 84. Onderhoudsmonteur liften
 85. Onderhoudsmonteur machines
 86. Onderhoudswerker in de metaalnijverheid
 87. Operator assemblage
 88. Steigerbouwer
- Rubriek MILIEU :
89. Recyclagearbeider
- Rubriek ONDERHOUD :
90. Hulp in het huishouden
 91. Industriële schoonmaker
 92. Kermismedewerker
 93. Kermiswerker
 94. Onderhoudswerker gebouwen
- Rubriek PERSONENZORG :
95. Bejaardenhelper
 96. Familiale helper
 97. Logistiek assistent in de ziekenhuizen
 98. Logistiek helper in de verzorgingsinstellingen
 99. Onthaalmoeder
 100. Verzorgende
- Rubriek SCHOONHEIDSZORG :
101. Assistent kapper
 102. Kapper
- Rubriek SPORT EN VRIJE TIJD :
103. Buurtsportwerker
 104. Initiator-sportbegeleider
- Rubriek TEXTIEL :
105. Aandraaier-aanknoper
 106. Hulpwever
 107. Operator kaarden
 108. Spinner-aftrekker
 109. Textielverver
 110. Tufter
 111. Vlakbreier
 112. Wever
- Rubriek TRANSPORT :
113. Automecaniciën
 114. Carrossier
 115. Fietshersteller
 116. Fietskadermonteur

117. Helper in transportbedrijf
 118. Hulpmechanici landbouwmachines
 119. Hulpmechanici personenwagens
 120. Hulpmechanici vrachtwagens
 121. Koetswerkopbouwer
 122. Mechanici lichte verbrandingsmotoren
 123. Pistoolschilder
 124. Plaatslager
 125. Voorbewerker pistoolschilderen
- Rubriek VOEDING-HORECA :
126. Bakker-patissier
 127. Bakkersgast
 128. Bankwerker-kneder-ovenman
 129. Barkeeper
 130. Horecamedewerker : snackbar en tearoom
 131. Hulpkok
 132. Industriële vleesbewerker
 133. Industriële vleeswarenbereider
 134. Keukenhulp
 135. Kok
 136. Logistiek helper hotel
 137. Marsepein- en chocoladebewerker
 138. Productie-operator in de voedingsnijverheid
 139. Slager
 140. Slagersgast
 141. Uitbener-uitsnijder
 142. Zaalbediener
 143. Zaal- en keukenhulp
 144. Zaalhulp
- Rubriek ZEEVISSERIJ :
145. Matroos

Art. 2. In afwijking op de bepalingen van artikel 1 mogen op de kwalificatiegetuigschriften van het deeltijds beroepssecundair onderwijs uitgereikt op 30 juni 2000 ook reglementair vastgelegde benamingen voorkomen van structuuronderdelen van de volgende leerjaren van het voltijds gewoon secundair onderwijs :

- het tweede leerjaar van de tweede graad van het beroepssecundair onderwijs;
- het tweede leerjaar van de derde graad van het technisch of beroepssecundair onderwijs;
- het derde leerjaar van de derde graad van het technisch of beroepssecundair onderwijs, ingericht onder de vorm van een specialisatiejaar.

Kwalificatiegetuigschriften waarop bedoelde benamingen worden vermeld mogen evenwel uitsluitend worden uitgereikt aan regelmatige leerlingen die de betrokken opleiding binnen het raam van het experimenteel secundair onderwijs met beperkt leerplan hebben gevolgd tot en met 30 juni 1999 doch nog niet met vrucht hebben voleindigd.

Art. 3. De inrichtende machten van de centra voor deeltijds beroepssecundair onderwijs kunnen andere benamingen dan deze weergegeven in artikel 1 ter goedkeuring voorleggen.

Een dergelijk gemotiveerd voorstel dient voor 30 november van het voorafgaand schooljaar aan de bevoegde administratie van het departement onderwijs van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap te worden gericht.

De minister bevoegd voor het onderwijs beslist over het voorstel na kennisname van een advies van de Vlaamse onderwijsraad.

Art. 4. Het ministerieel besluit van 29 mei 1995 tot vastlegging van de benamingen die kunnen worden vermeld op de kwalificatiegetuigschriften van het deeltijds beroepssecundair onderwijs wordt opgeheven.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking met ingang van 1 september 1999.

Brussel, 5 juli 1999.

E. BALDEWIJNS

TRADUCTION

F. 99 — 2971

[S - C - 99/36184]

5 JUILLET 1999. — Arrêté ministériel fixant les dénominations pouvant être mentionnées sur les certificats de qualification de l'enseignement secondaire professionnel à temps partiel

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 31 juillet 1990 portant organisation de l'enseignement secondaire professionnel à temps partiel, notamment l'article 10ter, § 2, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 mai 1997;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 décembre 1997 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 28 septembre et 19 décembre 1998,

Arrête :

Article 1^{er}. La liste reprise ci-dessous comprend les dénominations pouvant figurer sur les certificats de qualification de l'enseignement secondaire professionnel à temps partiel, délivrés à partir de l'année scolaire 1999-2000, par application des dispositions de l'arrêté du Gouvernement flamand du 31 juillet 1990 portant organisation de l'enseignement secondaire professionnel à temps partiel. Uniquement par souci de clarté, cette liste est répartie en rubriques et il est attribué une cote à chaque dénomination.

Rubrique «BOUW» :

1. Bekister
2. Bekister-betonstaalvlechter
3. Betonstaalvlechter
4. Dakbedekker
5. Dakwerker
6. Dekvloerlegger
7. Elastisch voeger
8. Industrieel isolatievakman
9. Kasseier
10. Metselaar
11. Steenhouwer
12. Stukadoor
13. Vloerlegger/Wand- en tegelzetter
14. Voeger
15. Wand- en plafondplaatser
16. Wegenarbeider
17. Werfbediener

Rubrique "DECORATIE" :

18. Publiciteitsschilder
19. Schilder
20. Schilder-behanger
21. Schilder-behanger-vloerbekleder
22. Stoffeerder-capittoneerder
23. Stoffeerder-garnierder

Rubrique "DIAMANTBEWERKING" :

24. Diamantslijper
25. Kruiswerk-briljanteerder
26. Kruiswerk-slijper

Rubrique "DISTRIBUTIE" :

27. Goederenbehandelaar-magazijnier
28. Goederenbehandelaar-magazijnier-heftruckchauffeur
29. Goederenbehandelaar-magazijnmedewerker
30. Verpakkingsoperator

Rubrique "ELEKTRICITEIT/ELEKTRONICA" :

31. Bedrader-bestukker in de elektronica
32. Elektricien residentiële elektriciteit
33. Hulpelektricien residentiële elektriciteit
34. Industriële monteur van elektrische uitrusting van voertuigen
35. Installateur hard- en software
36. Monteur instrumentatie
37. Nijverheidselektricien

Rubrique "GRAFISCHE NUVERHEID" :

38. Drukafwerker
39. Drukvoorbereider

Rubrique "HANDEL EN ADMINISTRATIE" :

40. Administratief helper
41. Host(ess)
42. Kantoorbediende
43. Kassier
44. Receptieassistent
45. Winkelbediende

Rubrique "HOUT" :

46. Binnenschrijnwerker
47. Buitenschrijnwerker
48. Daktimmerman
49. Houtbewerker
50. Machinale houtbewerking
51. Meubelmaker
52. Parketlegger
53. Schrijnwerker
54. Schrijnwerker-timmerman

Rubrique "KLEDING EN CONFECTIE" :

55. Operator in de snij- en stikafdeling
56. Operator in de stikafdeling
57. Operator in strijk- en persafdeling
58. Operator in de wasserij
59. Patronenmaker
60. Retoucheerder

Rubrique "LAND- EN TUINBOUW" :

61. Groenarbeider
62. Landbouwarbeider
63. Landbouwer
64. Schaal- en schelpdierenkweker
65. Tuinaanlegger
66. Tuinbouwarbeider
67. Tuinbouwer

Rubrique "METAAL EN KUNSTSTOFFEN" :

68. Aluminiumschrijnwerker
69. Bediener werktuigmachines
70. Containerhersteller
71. Draadbewerker

72. Draaier
 73. Draaier-frezer
 74. Extrudeur
 75. Frezer
 76. Gereedschapsmaker
 77. Hoefsmid
 78. Kunststofbewerker
 79. Lasser
 80. Lasser-monteur
 81. Lasser-plaatbewerker
 82. Monteur sanitaire installaties
 83. Monteur verwarmingsinstallaties
 84. Onderhoudsmonteur liften
 85. Onderhoudsmonteur machines
 86. Onderhoudswerker in de metaalnijverheid
 87. Operator assemblage
 88. Steigerbouwer
- Rubrique "MILIEU" :
89. Recyclagearbeider
- Rubrique "ONDERHOUD" :
90. Hulp in het huishouden
 91. Industriële schoonmaker
 92. Kermismedewerker
 93. Kermiswerker
 94. Onderhoudswerker gebouwen
- Rubrique "PERSONENZORG" :
95. Bejaardenhelper
 96. Familiale helper
 97. Logistiek assistent in de ziekenhuizen
 98. Logistiek helper in de verzorgingsinstellingen
 99. Onthaalmoeder
 100. Verzorgende
- Rubrique "SCHOONHEIDSZORG" :
101. Assistent kapper
 102. Kapper
- Rubrique "SPORT EN VRIJE TIJD" :
103. Buurtsportwerker
 104. Initiator-sportbegeleider
- Rubrique "TEXTIEL" :
105. Aandraaier-aanknoper
 106. Hulpwever
 107. Operator kaarden
 108. Spinner-aftrekker
 109. Textielverver
 110. Tufter
 111. Vlakbreier
 112. Wever
- Rubrique "TRANSPORT" :
113. Automecanicien
 114. Carrossier
 115. Fietshersteller

- 116. Fietskadermonteur
- 117. Helper in transportbedrijf
- 118. Hulpmechanici landbouwmachines
- 119. Hulpmechanici personenwagens
- 120. Hulpmechanici vrachtwagens
- 121. Koetswerkopbouwer
- 122. Mechanici lichte verbrandingsmotoren
- 123. Pistoolschilder
- 124. Plaatslager
- 125. Voorbewerker pistoolschilderen
- Rubrique "VOEDING-HORECA" :
- 126. Bakker-pâtissier
- 127. Bakkersgast
- 128. Bankwerker-kneder-ovenman
- 129. Barkeeper
- 130. Horecamedewerker : snackbar en tearoom
- 131. Hulpkok
- 132. Industriële vleesbewerker
- 133. Industriële vleeswarenbereider
- 134. Keukenhulp
- 135. Kok
- 136. Logistiek helper hotel
- 137. Marsepein- en chocoladebewerker
- 138. Productieoperator in de voedingsnijverheid
- 139. Slager
- 140. Slagersgast
- 141. Uitbener-uitsnijder
- 142. Zaalbediener
- 143. Zaal- en keukenhulp
- 144. Zaalhulp
- Rubrique "ZEEVISSERIJ" :
- 145. Matroos

Art. 2. Par dérogation aux dispositions de l'article 1^{er}, les certificats de qualification de l'enseignement secondaire professionnel à temps partiel décernés le 30 juin 2000 peuvent également reprendre des dénominations réglementairement fixées de subdivisions structurelles des années d'études de l'enseignement secondaire ordinaire à temps plein citées ci-après :

- la deuxième année d'études du deuxième degré de l'enseignement secondaire professionnel;
- la deuxième année d'études du troisième degré de l'enseignement secondaire technique ou professionnel;
- la troisième année d'études du troisième degré de l'enseignement secondaire technique ou professionnel, organisée sous forme d'une année de spécialisation.

Toutefois, les certificats de qualification mentionnant les dénominations visées peuvent uniquement être décernés aux élèves réguliers ayant suivi jusqu'au 30 juin 1999 inclus la formation en question dans le cadre de l'enseignement secondaire expérimental à horaire réduit, mais ne l'ayant pas encore accompli avec fruit.

Art. 3. Les pouvoirs organisateurs des centres d'enseignement secondaire professionnel à temps partiel peuvent solliciter l'approbation d'autres dénominations que celles citées à l'article 1^{er}.

Une pareille proposition motivée doit être introduite, avant le 30 novembre de l'année scolaire précédente, auprès de l'administration compétente du Département de l'Enseignement du Ministère de la Communauté flamande.

Le Ministre ayant l'enseignement dans ses attributions statue sur la proposition, après avoir pris l'avis du "Vlaamse Onderwijsraad" (Conseil flamand de l'enseignement).

Art. 4. L'arrêté ministériel du 29 mai 1995 fixant les dénominations pouvant être mentionnées sur les certificats de qualification de l'enseignement secondaire professionnel à temps partiel est abrogé.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 1999.

Bruxelles, le 5 juillet 1999.

E. BALDEWIJNS